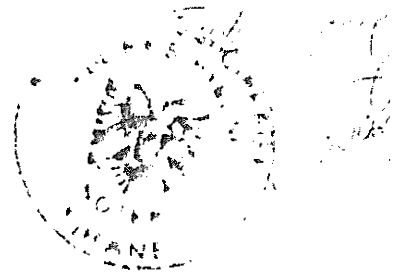


REPUBLIKA E SHQIPERISË
ZYRA E NOTERISË TIRANË

NR. 502 Rep.

NR. 92 Kol.



KONTRATË KONCESIONI

E FORMËS "BOT" (NDËRTIM - OPERIM - TRANSFERIM) PËR NDËRTIMIN E HIDROCENTRALEVE NE RRJEDHEN E LUMIT SHKUMBIN (QUKES)

Në Tiranë, më datë 8, muaji Prill, viti 2011 (dy mijë e njëmbëdhjetë), para meje noter Follas Gjyreci, anëtar i dhomës së Noterisë Tiranë, me adresë Postë e re 10110, u paraqitën palët kontraktuese si më poshtë:

Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës, që më poshtë do të quhet "AUTORITET KONTRAKTUES", përcaktuar si i tillë me Vendimin e Këshillit të Ministrave Nr. 311, datë 12.03.2008, "Për përcaktimin e autoritetit kontraktues për ndërtimin me koncesion të hidrocentralit Qukes, dhe miratimin e bonusit ne procedurën perzgjedhese konkuruese qe i jepet shoqerise", përfaqësuar nga Titullari, z. Nasip Naço i datëlindjes 01.01.1961, madhor dhe me zotësi juridike për të vepruar, për identitetin e të cilit u sigurova nga Leternjoftimi nr. 075000000

DHE

Bashkimi i përkohshëm i shoqërive "Hertis" sh.p.k. dhe "Caraglio" s.r.l.(në emër dhe për llogari të Grupit Caraglio) që në vijim do të quhet "KONCESIONARI", i formuar sipas marrëveshjes nr.1006/3 Kol, nr.3955 Rep, datë17/08/2008 me këto të dhëna:

Shoqëria "Hertis" sh.p.k. e cila figuron e rregjistruar si person juridik në QKR me NUIS K22512201G dhe datë 14.01.2002 regjistrimi;

Grupi Caraglio, përfaqësohet nga Shoqëria "Caraglio" s.r.l me përfaqësues ligjor Z.Riccardo Caraglio, e cila figuron e rregjistruar pranë Dhomës së Tregtisë, Industrisë, Artizanatit dhe Agrikuturës, Cuneo, Itali me numër 01876320043 dhe datë 19.02.1996 regjistrimi, ku nëpërmjet vendimeve të asambleve të shoqërive të Grupit Caraglio, si më poshtë të listuara, autorizohet për të nënshkruar këtë kontratë koncësoni në emër dhe për llogari të tyre, Z.Riccardo Caraglio, qytetar italian, madhor dhe me zotësi juridike për të vepruar, për identitetin e të cilit u sigurova nëpërmjet pasaportës italiane Nr.494088Z:

1. **Meda Sistemi srl**, Kodi fiscal dhe numri I regjistrimit 02389840048, Cuneo Itali, regjistruar më datë 19.02.1996
2. **Termil srl**, Kodi fiscal dhe numri I regjistrimit 02193330046, Cuneo Itali, regjistruar me datë 06.10.2006

CARAGLIO s.r.l
IMPIANTI E APPARECCHIATURE ELITROINDUSTRIA
Corso Asu. 8 12051 ALBA (CN)
Tel 0173 35955 Telex 0173 442159
Partita IVA 01876320043

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hydrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

101
"Hertis"
sh.p.k.

3. **PA.RI srl**. Kodi fiskal dhe numri I regjistrimit 03275830044, Cuneo Itali, regjistruar më datë 20.05.2009
4. **Nord Impianti srl**, Kodi fiskal dhe numri I regjistrimit 02191470042, Cuneo Itali, regjistruar më datë 19.02.1996
5. **Cieb Nuova srl**. Kodi fiskal dhe numri I regjistrimit 02193330046, Cuneo Itali, regjistruar më datë 19.02.1996
6. **IDG spa**. Kodi fiskal dhe numri I regjistrimit 00582110045, Cuneo Itali, regjistruar me datë 19.02.1996
7. **Elettro plus srl**, Bullgari, NUIS,115627440
8. **Energy-KA srl**. Bullgari, numri unik i identifikimit 115756481
9. **Bultek srl Bullgari**, NUIS 115835594
10. **Caraglio Canada inc**, Nr. i shoqërisë në Ontario, 1678559
11. **Ripa srl, Bullgari**, NUIS. 115867581



Shoqëria "Hertis" shpk është përcaktuar si shoqëri kryesuese dhe përfaqësohet nga administratori Z. Eduart Kapidani, i biri i Markut, i datëlindjes 02.10.1963, madhor dhe më zotësi juridike për të vepruar, për identitetin e të cilit u sigurova nga Pasaporta Nr. SB0020335.

Hyrje

Duke patur parasysh se:

Qeveria e Shqipërisë:

1. I ka dhënë një rol prioritar prodhimit, transmetimit dhe shpërndarjes së energjisë elektrike nëpërmjet ndërtimit të hidrocentraleve të rinj ose rehabilitimit të hidrocentraleve ekzistues me anë të procedurave të koncesionit, për përmirësimin e treguesve teknikë dhe ekonomikë të rrjetit elektrik kombëtar;
2. Konsideron ndërtimin e hidrocentraleve si një element të rëndësishëm të politikës së zhvillimit të sektorit të energjisë.
3. Vlerëson formën "BOT" të koncesionit, si një formë koncesioni që bën të mundur nxitjen e investitorëve privatë për ndërtimin e hidrocentraleve të rinj me anën e kapitalit privat;
4. Është e angazhuar për krijimin dhe zhvillimin e tregut të brendshëm të energjisë elektrike brenda vendit;
5. Mirëpret investitorët vendas ose të huaj në ndërtimin e kapaciteteve të reja prodhuese të energjisë elektrike.

Koncesionari:

CARAGLIO s.r.l.
 IMPIANTI E APPARECCHIATURE ELETTROINDUSTRIAL
 Corso Asti, 18 12051 ALBA (CN)
 Tel. 0173.35956 telefax 0173.44215
 Partita IVA 01876320043

Page 2 nga 30

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
 Hidrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
 "QUKES"
 koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

Republika e Shqipë

FIRMA "HERTIS"

SH.PK
 Import - Eksport Ndertim Zbatim

1. Ka kryer studimin tekniko-ekonomik dhe mjedisor, për ndërtimin dhe operimin e hidrocentralit të sipërpërmendur, si një propozim i pakërkuar, dhe në përfundim të procedurës përzgjedhëse konkurruese është vlerësuar si ofertuesi më i mirë.
2. Është i interesuar të investojë në ndërtimin e hidrocentralit/eve përkatës në rrjedhen e Lumit Shkumbin, rrethi Librazhd, me qëllim prodhimin e energjisë elektrike dhe rritjen e sigurisë të furnizimit me energji elektrike të zonës;
3. Zotëron kapacitetet e nevojshme tekniko-financiare, për të realizuar projektin e miratuar sipas objektit të kësaj marrëveshje;
4. Zotëron aftësitë drejtuese, financiare dhe teknike të kërkuara si dhe aftësitë për të plotësuar këtë iniciativë në përputhje me standardet ndërkombëtare.

Palët lidhin këtë kontratë koncesioni bazuar në Ligjin nr.9663 dt.18.12.2006 "Për koncesionet" i ndryshuar, dhe në Vendimin e Këshillit të Ministrave Nr. 311, datë 12.03.2008, "Për përcaktimin e autoritetit kontraktues për ndërtimin me koncesion të hidrocentralit Qukes, dhe miratimin e bonusit në procedurën përzgjedhëse konkurruese që i jepet shoqërisë", dhe bien dakord për sa më poshtë:

KREU I DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1 Përkufizime dhe interpretime

1. Kudo që në këtë Kontratë përdoren termat e mëposhtëme, ato do të kenë kuptimet përkatëse si vijon:
 - 1.1. **Kontrata e Koncesionit** : Kjo kontratë, anekset dhe çdo dokument tjetër që do të bashkëlidhet me të si pjesë përbërëse dhe e pandarë.
 - 1.2. **Ligji "Për Koncesionet"**: Ligji nr.9663, datë 18.12.2006 "Per koncesionet", i ndryshuar.
 - 1.3. **Autoriteti Kontraktues**: Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës.
 - 1.4. **Koncesionari**: Bashkimi i përkohshëm i shoqërive "Hertis" sh.p.k., dhe "Caraglio" s.r.l (në emer dhe për llogari të Grupit Caraglio) ku Shoqëria "Hertis" sh.p.k. është përcaktuar si shoqëri kryesuese, me seli në Elbasan, adresa: lagja 28 Nentori, pall.109/1.
 - 1.5. **Hidrocentral/et**: Hidrocentralet Nr.3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 dhe 12, me vendndodhje në rrjedhen e lumit Shkumbin, rrethi Librazhd, me fuqi të instaluar 65,480 kW dhe prodhim të energjisë elektrike 340,752,358 kWh, i përbërë nga tërësia e objekteve që shërbejnë për prodhimin e energjisë elektrike duke përfshirë por pa u kufizuar në to: veprën e marrjes, kanalën e devijimit, bazenin e presionit, tubacionin që dërgon ujin në turbina, lidhjen me sistemin, ndërtesën e centralit së bashku me makineritë dhe pajisjet e instaluar në të si edhe çdo element të nevojshëm e të vlefshëm për realizimin e administrimit të impiantit.

*KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hidrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl*


CARAGLIO
IMPIANTI E APPARECCHIAZIONE
Corso Asti, 18 12051 ALBA (C)
Tel. 0173/351556 - Telefax 0173/44
Partita IVA 01876320043

Republika e Shqipërisë

FIRMA "HERI"

SH.P.K.
Import - Eksport Ndërtim Zbatim

- 1.6. **Objekti:** Financimi, projektimi, ndërtimi, vënia në punë, shfrytëzimi, administrimi, mirëmbajtja e hidrocentraleve dhe transferimi i tyre nga Koncesionari tek Autoriteti Kontraktues.
- 1.7. **Projekti:** projektimi, financimi, ndërtimi, pronësia, shfrytëzimi, mirëmbajtja dhe transferimi i pronësise së hidrocentraleve në pellgun ujëmbledhës të Lumit Shkumbin, tek Autoriteti Kontraktues
- 1.8. **Investimi:** Vlera totale në lekë që do të shërbejë për ndërtimin dhe paisjen me makineritë e nevojshme të hidrocentralit, e realizuar nepermjet çdo mjeti financiar në përputhje me legjislacionin shqiptar përfshirë, por pa u kufizuar në "Leasing", deri në fillimin e prodhimit të energjisë elektrike .
- 1.9. **Punimet:** Tërësia e veprimeve për projektimin inxhinierik, ndërtimin dhe vënien në punë të hidrocentraleve me vendndodhje në pellgun ujëmbledhës të Lumit Shkumbin, në përputhje me projektin e zbatimit, duke përfshirë të gjitha punimet civile të nevojshme dhe instalimet elektro – mekanike, që përfshin, por pa u kufizuar vetëm tek turbinat, gjeneratorët, pajisjet ndihmëse për ndërtuesin e centralit, transformatorët pajisjet e nënstationit dhe linjat e transmetimit tek Pika e levrimit me rrjetin elektrik shqiptar..
- 1.10. **Pika e Levrimit:** Pika për të cilën koncesionari ka rënë dakord me OST (Operatori i Sistemit të Transmetimit) që gjendet në anën e tensionit të lartë të transformatorit rrites ose të nënstationit në pronësi të koncesionarit dhe të pajisjeve të rrjetit të transmetimit në pronësi (ose që do të jenë në pronësi) të OST në përputhje me Ligjin "Për Sektorin e Energjisë" dhe nepermjet të cilit Prodhimi Neto i Energjisë Elektrike kalon nga kontrolli dhe risku i koncesionarit tek rrjeti i transmetimit.
- 1.11. **OST** do të thotë shoqëria OST Sh.A , e cila është operatori i sistemit të transmetimit për rrjetin elektro – energjistik kombëtar të Shqipërisë
- 1.12. **Fillimi i punimeve:** Dita e parë e punës, e përcaktuar sipas lejes së ndërtimit dhe kuadrit ligjor në fuqi.
- 1.13. **Vënia në punë e hidrocentralit/eve:** Fillimi i prodhimit të energjisë elektrike prej çdonjërit prej hidrocentraleve (pra edhe veçmas) në zbatim të grafikut të parashikuar në këtë kontratë pas testimit sipas Nenit 11 të kësaj kontrate.
- 1.14. **Kontratat:** Të gjitha kontratat e nënshkruara nga Koncesionari, me sipërmarrësit për realizimin e punimeve ose çdo marrëveshje tjetër e lidhur me të tretët që ka si objekt operimin e hidrocentralit/eve dhe/ose sigurimin e fondeve financiare.
- 1.15. **Leje dhe Liçenca:** Akte administrative, që lëshohen nga autoritetet përkatëse publike për të bërë të mundur ushtrimin e veprimtarisë sipas objektit të kësaj kontrate, bazuar në legjislacionin në fuqi, në veçanti të gjitha lejet, autorizimet, licencat dhe miratimin e ERE (Enti Rregullator i Sektorit të Energjisë Elektrike), që nevojiten për ndërtimin, instalimin dhe/ose mirëmbajtjen, të kërkuar për zbatimin dhe përmbushjen e kësaj kontrate.
- 1.16. **Operimi:** Të gjitha veprimet e koncesionarit për prodhimin, furnizimin, transmetimin, shpërndarjen, eksportimin dhe shitjen e energjisë elektrike, në përputhje me kushtet e kësaj kontrate.
- 1.17. **Tarifa koncesionare:** Sasia vjetore e energjisë elektrike e shprehur në përqindje, që i jepet pa pagesë Autoritetit Kontraktues.
- 1.18. **Llogaritja e afateve:** Kur afati është caktuar me ditë, përjashtohet dita në të cilën ka filluar ngjarja ose koha nga e cila duhet të fillojë afati. Afati që është caktuar në muaj ose në vite


 IMPIANTI
 KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT" 60
 Hydrocentralet mbi rrjedhën e lumit Shkumbin
 "QUKES"
 Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

nga 30
s. r.
nr.
58

FIRMA "HERTIS"
 SH.PK
 Import- Eksportim
 Republika e Shqipërisë

mbaron me kalimin e asaj dite numerike të javës së fundit ose të muajit të fundit që ka të njëjtin emër ose numër me atë të ditës numerike që ka filluar afati. Kur një ditë e tillë mungon në muajin e fundit afati mbaron me kalimin e ditës së fundit të këtij muaji. Kur dita e fundit e një afati bie në ditë pushimi, afati mbaron në ditën e punës, që vjen pas asaj të pushimit.

- 1.19. **Data Efektive:** Nënkupton datën në të cilën kjo Kontratë do të hyjë në fuqi pasi të miratohet me Vendim të Këshillit të Ministrave dhe të publikohet në Fletoren Zyrtare.
- 1.20. **Subjekti i furnizimit me energji elektrike:** Personi i licencuar për furnizimin me energji elektrike të konsumatorëve në bazë të legjislacionit shqiptar.
- 1.21. **Sigurimi i kontratës:** Vlera monetare e garantuar nga një shoqëri sigurimesh, me qëllim që të garantojë Autoritetin Kontraktues në rastet e shkeljes së kontratës nga Koncesionari, sipas Nenit 14..
- 1.22. **Ligj:** Nënkupton çdo ligj organik, dekret, vendim të Këshillit të Ministrave ose çdo ligj tjetër që shpallet si i tillë, rregullore, udhëzim, urdhër, licensë, leje, autorizim ose çdo akt tjetër ligjor i shpallur nga Republika e Shqipërisë, vendime gjyqësore që kanë karakter unifikues, akte zyrtare të lëshuara nga çdo organ qendror dhe/ose vendor, ashtu siç mund të ndryshojnë gjatë kohëzgjatjes së kësaj Kontrate.
- 1.23. **Enti Rregullator i Sektorit të Energjisë Elektrike (ERE):** Është institucioni rregullator i sektorit të energjisë elektrike që vepron sipas Ligjit nr. 9072, datë 22.05.2003, i ndryshuar.
- 1.24. **Aneks:** Çdo deklaratë, vërtetim, autorizim, vendim, urdhër ose dokument tjetër i nënshkruar nga palët që i bashkëlidhet kësaj Kontrate, si pjesë përbërëse dhe e pandarë e saj, tani apo në të ardhmen.
- 1.25. **Instrument Financiar:** Nënkupton çdo marrëveshje huaje, kredie, marrëveshje siguroese ose çdo instrument tjetër i përdorur nga Koncesionari në lidhje me financimin e objektit të këtij koncesioni, duke përfshirë çdo ndryshim, shtesë, rinovim apo zëvendësim të secilit prej këtyre instrumenteve.
- 1.26. **Pala Financuese:** Nënkupton çdo person ose persona që japin kredi për financime ose rifinancime në formën e kontratave të huamarrjes, bonove, obligacioneve, marrëveshjeve të sigurimit /dorezanise, deklaratave të regjistrimit ose informimit, marrëveshjeve të varesise, hipotekave, akteve të perfaqesimit dhe administrimit, marrëveshjeve të kredise, marrëveshjeve për blerjen e bonove ose obligacioneve, marrëveshjeve të pjesëmarrjes dhe dokumentave të tjera, ndaj Shoqerise Koncesionare në lidhje me projektimin, prokurimin, ndertimin, shfrytëzimin dhe mirëmbajtjen e objektit të koncesionit dhe për ushtrimin e të drejtave koncesionare, si dhe zvendesuesit dhe të ngarkuarit e lejuar të këtyre personave duke përfshirë çdo agjent ose perfaqesues për një person ose persona të tilla dhe duke përfshirë një aksioner ose një filial të një aksionari, që do të ndihmojë Koncesionarin në financimin e objektit të koncesionit.
- 1.27. **"E Drejta për Kalim"** do të thotë e drejta për të kaluar mbi dhe nën Shesh, dhe në çdo pjesë të tij, si dhe për të hyrë dhe për të dalë në të, pa ndërhyrje të parregullt nga ndonjë palë e tretë me qëllimin e zbatimit të kësaj Marrëveshjeje.
- 1.28. **"Shesh"** do të thotë sheshi që gjendet rreth pellgut ujembledhes të Lumit Shkumbin, që përfshin të gjithë sipërfaqen, godinat, rruget lidhëse dhe objektet e tjera, që lidhen me hidrocentralin/et, në përputhje me termat e referencës të përcaktuara në Dokumentat Standarde të Tenderit.

IM

Faqe 5 nga 30

KONTRATE KONCESIONI E FORMI
Hidrocentralet mbi rrjedhën e lumit Shkumbin
"QUKES"

Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" shpk



- 1.29. **"Gëzim i qetë"** do të thotë e drejta ekskluzive për të zënë, përdorur dhe gëzuar Sheshin (duke përfshirë Objektet Ekzistuese) dhe të Drejtën për Kalim gjatë Afatit, në përputhje me këtë Marrëveshje, pa ndërhyrje të parregullt nga Autoriteti Kontraktues ose nga ndonjë Entitet Shtetëror.
- 1.30. **"Faji"**: Faj nënkupton çdo veprim ose mosveprim të paleve me dashje, keqbesim ose nga pakujdesia, si rezultat i të cileve Koncesionari nuk përmbushen detyrimet sipas kësaj kontrate. Për të shmangur çdo keqkuptim, mospërmbushja e detyrimeve si rezultat i fakteve, veprimeve apo mosveprimeve, që janë përtej kontrollit të Koncesionarit, siç janë rrethanat e përmendura në Nenin 20.1, duke përfshirë kryerjen e rinovimeve/mirëmbajtjes së hidrocentralitëve gjatë periudhave kohore të percaktuara rregullisht, nuk do të konsiderohen si mospërmbushje me faj të koncesionarit për efekte të zbatimit të kësaj kontrate dhe vecanerisht të Nenit 23.2.
- 1.31. **Praktika e Industrisë së Mire** do të thotë praktikat, metodat, standardet, procedurat dhe rekomandimet që janë në përputhje me Ligjet e zbatuara përgjithësisht në industrinë e prodhimit të energjisë hidroelektrike përsa i përket projektimit, ndërtimit, shfrytëzimit dhe mirëmbajtjes së energjisë hidroelektrike, e cila pritet në mënyrë të arsyeshme të realizohet nga një kontraktor i aftë dhe me eksperiencë, inxhinier ose operator, sipas rastit, në rrethana të njëjta ose të ngjashme; praktika, metoda, standarde dhe procedurat e cilat do të përfshijnë, pa kufizim, standardet Shqiptare dhe Evropiane (cilado qofshin më të larta, nga një periudhë kohore në tjetrën).
- 1.32. **"Filial"**: Shoqëri, e cila është e zotëruar ose kontrolluar nga Koncesionari në mënyrë të drejtpërdrejt ose të terthorte ose nga ndonjëri prej antareve të Koncesionarit ose nga Shoqëri të zotëruara apo të kontrolluara prej tyre.
2. Përveçse kur përmbajtja parashikon ndryshe, në këtë Kontratë:
- 2.1. Njëjësi e përfshin shumësin dhe anasjelltas;
- 2.2. Referimi tek njëra gjini përfshin edhe gjininë tjetër dhe gjininë asnjënjë;
- 2.3. Çdo frazë që fillon me fjalët "duke përfshirë", "përfshirë", "në veçanti", "për shembull", "tilla si apo të ngjashme", do të kuptohet si ilustruese dhe pa kufizim ndaj përgjithshmërisë së fjalëve të përgjithshme të lidhura;
- 2.4. Titujt e përdorur për nenet, paragrafet, nënparagrafet, Anekset dhe tabela e përmbajtjes janë vetëm për lehtësi referimi dhe nuk do të ndikojnë në interpretimin e kësaj Kontrate;
- 2.5. Referimet në dispozitat dhe Anekset janë, përveç rastit kur parashikohet ndryshe, referime tek dispozitat dhe anekset e kësaj Kontrate.
- 2.6. Pa paragjykim ndaj paragrafit të mësipërm, nëse ka ndonjë konflikt apo mospërputhje ndërmjet dispozitave dhe Anekseve dhe/ose ndonjë shtojcë të Anekseve dhe/ose çdo dokumenti tjetër që i referohemi në këtë Kontratë, konflikti apo mospërputhja do të zgjidhet sipas rendit të mëposhtëm të përparësisë:
- 2.6.1. Kërkesat e Autoritetit Kontraktues në procedurën konkurruese;
- 2.6.2. Oferta e Koncesionarit;
- 2.6.3. Dispozitat e kësaj kontrate;
- 2.6.4. Çdo Aneks tjetër dhe shtojcat e tyre;

CAR

IMPIANTI È APPAR
Corso As
Tel. 0173 344

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT" Partita
Hydrocentralët mbi rrjedhën e lumit Shkumbin
"QUKES"

Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

l.r.i.

RIAL

36

58

SH.P.K. Le Sporti Ndërtim Zbulim

RMA "HERTIS"

ubika e ndiqerise

2.6.5. Çdo dokument tjetër që i referohemi në këtë Kontratë ose çdo dokument tjetër bashkëlidhur kësaj Kontratë.

Neni 2 Objekti i Koncesionit

Me anë të kësaj kontrate Autoriteti Kontraktues i autorizuar nga Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë në bazë të ligjit "Për koncesionet", i jep Koncesionarit me koncesion të formës BOT (që do të thotë ndërtim, operim dhe transferim i së drejtës së pronësisë dhe operimit, në përfundim të kontratës së koncesionit):

Financimin, projektimin, ndërtimin, vënien në punë, administrimin, mirëmbajtjen e hidrocentraleve Nr.3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 dhe 12, me vendndodhje në rrjedhën e lumit Shkumbin, rrethi Librazhd dhe transferimin e tyre në përfundim të kontratës nga Koncesionari tek Autoriteti Kontraktues, konform kushteve dhe afateve të kësaj kontrate.

Neni 3 Karakteristikat e hidrocentralit/eve

3.1. **Hidrocentralet që parashikohen të ndertohen në rrjedhën e Lumit Shkumbin, rrethi Librazhd, do të kenë këto karakteristika:**

i. Hidrocentrali nr.3 shfrytëzon lumin Shkumbin me:

- | | |
|--|--------------------------|
| ▪ Veper Marrje ne kuoten | 500 m |
| ▪ Kanal derivacionit tunel ne krahun e majte te lumit Shkumbin | |
| ▪ Prurja llogaritese | 9.70 m ³ /sek |
| ▪ Basen presioni ne kuoten | 486.5 m |
| ▪ Ndertese centrali ne kuoten | 450 m |
| ▪ Fuqi te instaluar | 2900 kW |
| ▪ Prodhim mesatar vjetor i energjise elektrike | 12,544,256 kWh |

ii. Hidrocentrali nr.4 shfrytëzon lumin Shkumbin me:

- | | |
|--|---------------------------|
| ▪ Veper Marrje ne kuoten | 442.5 m |
| ▪ Kanal derivacionit ne krahun e majte te lumit Shkumbin | |
| ▪ Prurja llogaritese | 14.50 m ³ /sek |
| ▪ Basen presioni ne kuoten | 440 m |
| ▪ Ndertese centrali ne kuoten | 416 m |
| ▪ Fuqi te instaluar | 2920 kW |
| ▪ Prodhim mesatar vjetor i energjise elektrike | 13,204,402 kWh |

iii. Hidrocentrali nr.5 shfrytëzon lumin Shkumbin me:

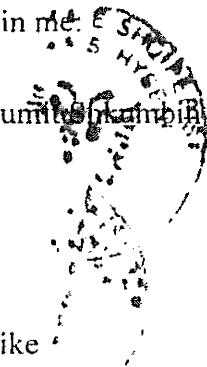
- | | |
|--------------------------|---------|
| ▪ Veper Marrje ne kuoten | 415.5 m |
|--------------------------|---------|

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hidrocentralet mbi rrjedhën e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

CARAGLIO
IMPIANTI E APPARECCHIATURE ELETTRICHE
Corso Agli, 18 02051 ALBA (LT)
Tel. 0173.36951 - Telefax 0173.442.111
Partita IVA 01876380043

publika e Shqipëri
FIRMA "HERTIS"
SH.PK
Import - Export Ndërtim Zbatim

| | |
|--|---------------------------|
| ▪ Kanal derivacionit ne krahun e majte te lumit Shkumbin | |
| ▪ Prurja llogaritese | 18.50 m ³ /sek |
| ▪ Basen presioni ne kuoten | 408.2 m |
| ▪ Ndertese centrali ne kuoten | 340.5 m |
| ▪ Fuqi te instaluar | 10800 kW |
| ▪ Prodhim mesatar vjetor i energjise elektrike | 50.388.105 kWh |
| iv. Hidrocentrali nr.6 shfrytezon lumin Shkumbin me: | |
| ▪ Veper Marrje ne kuoten | 338.2 m |
| ▪ Kanal derivacionit ne krahun e majte te lumit Shkumbin | |
| ▪ Prurja llogaritese | 20.80 m ³ /sek |
| ▪ Basen presioni ne kuoten | 336 m |
| ▪ Ndertese centrali ne kuoten | 307 m |
| ▪ Fuqi te instaluar | 4920 kW |
| ▪ Prodhim mesatar vjetor i energjise elektrike | 24,376,502 kWh |
| v. Hidrocentrali nr.7 shfrytezon lumin Shkumbin me: | |
| ▪ Veper Marrje ne kuoten | 297 m |
| ▪ Kanal derivacionit ne krahun e majte te lumit Shkumbin | |
| ▪ Prurja llogaritese | 23.00 m ³ /sek |
| ▪ Basen presioni ne kuoten | 293.3 m |
| ▪ Ndertese centrali ne kuoten | 258 m |
| ▪ Fuqi te instaluar | 6600 kW |
| ▪ Prodhim mesatar vjetor i energjise elektrike | 32.490.007 kWh |
| vi. Hidrocentrali nr.8 shfrytezon lumin Shkumbin me: | |
| ▪ Veper Marrje ne kuoten | 243.2 m |
| ▪ Kanal derivacionit ne krahun e majte te lumit Shkumbin | |
| ▪ Prurja llogaritese | 25.00 m ³ /sek |
| ▪ Basen presioni ne kuoten | 238 m |
| ▪ Ndertese centrali ne kuoten | 196 m |
| ▪ Fuqi te instaluar | 8600 kW |
| ▪ Prodhim mesatar vjetor i energjise elektrike | 41.745.988 kWh |
| vii. Hidrocentrali nr.9 shfrytezon lumin Shkumbin me: | |
| ▪ Veper Marrje ne kuoten | 189.48 m |
| ▪ Kanal derivacionit ne krahun e majte te lumit Shkumbin | |
| ▪ Prurja llogaritese | 80 m ³ /se |



CA

IMPIANTI E
Cors

Tel. 017

KONTRATE KONCESIONI E FORME
Hidrocentralet mbi rrjedhen e lumit Sh
"QUKES"

Koncestonar: "Hertis" shpk dhe "Cara,

s.r.l. fuqit
TRIAL
58

IMA "HERTIS"
SH.PK
porç. Eksport Nderim Zballim
Banka e Shqipërisë

- | | |
|--|---------------------------|
| ▪ Basen presioni ne kuoten | 178.5 m |
| ▪ Ndertese centrali ne kuoten | 131 m |
| ▪ Fuqi te instaluar | 15000 kW |
| ▪ Prodhim mesatar vjetor i energjise elektrike | 84,532.098 kWh |
| viii. Hidrocentrali nr.10 shfrytezon lumin Shkumbin me: | |
| ▪ Veper Marrje ne kuoten | 126.5 m |
| ▪ Kanal derivacionit ne krahun e djathte te lumit Shkumbin | |
| ▪ Prurja llogaritese | 42.00 m ³ /sek |
| ▪ Basen presioni ne kuoten | 123.1 m |
| ▪ Ndertese centrali ne kuoten | 108 m |
| ▪ Fuqi te instaluar | 4980 kW |
| ▪ Prodhim mesatar vjetor i energjise elektrike | 29,806.377 kWh |
| ix. Hidrocentrali nr.11 shfrytezon lumin Shkumbin me: | |
| ▪ Veper Marrje ne kuoten | 99 m |
| ▪ Kanal derivacionit ne krahun e majte te lumit Shkumbin | |
| ▪ Prurja llogaritese | 50.00 m ³ /sek |
| ▪ Basen presioni ne kuoten | 87.1 m |
| ▪ Ndertese centrali ne kuoten | 72 m |
| ▪ Fuqi te instaluar | 5400 kW |
| ▪ Prodhim mesatar vjetor i energjise elektrike | 31,527,408 kWh |
| x. Hidrocentrali nr.12 shfrytezon lumin Shkumbin me: | |
| ▪ Veper Marrje ne kuoten | 62.5 m |
| ▪ Kanal derivacionit ne krahun e majte te lumit Shkumbin | |
| ▪ Prurja llogaritese | 50.0 m ³ /sek |
| ▪ Basen presioni ne kuoten | 59.5 m |
| ▪ Ndertese centrali ne kuoten | 51 m |
| ▪ Fuqi te instaluar | 3360 kW |
| ▪ Prodhim mesatar vjetor i energjise elektrike | 20,137,215 kWh |

**Neni 4
Periudha e Koncesionit**

CA
IMPIANTI E
Cor:
Tel. 01

*KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hidrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglo" srl*

Republika e Shqipërisë
FIRMA "HERTIS"
SHPK
Firmat: Ekspert Nderim Zbarim
12158
12158
12158

4.1. Koncesioni jepet për një periudhë prej 35 (tridhjetepesë) vjetësh nga Data Efektive dhe përfundon në ditën e përvjetorit të 35-të të Datës Efektive ("Periudha Efektive"). Megjithatë, në rastin e Zgjidhjes përpara afatit 35 vjeçar, Periudha e Koncesionit do të nënkuptojë dhe do të kufizohet tek periudha që fillon nga Data Efektive dhe mbaron në Datën e Zgjidhjes.

4.2. Rastet e zgjatjes së Periudhës të së drejtës për shfrytëzimin e Koncesionit:

4.2.1. Palët bien dakord se për shkaqe që ndikojnë drejtpërdrejt në Projekt dhe Zbatim (jo të shkaktuara nga Koncesionari) ku përfshihet Forca Madhore dhe rrethana objektivistike të pandalshme nga Koncesionari, periudha e së drejtës për shfrytëzimin e koncesionit do të zgjatet, në përputhje me kohën e duhur që do të nevojitet projektit që të konsiderohet si rentabël dhe financiarisht i përshtatshëm në përputhje me analizat financiare të "Vlerës për Para", "IRR" apo çdo lloj analize tjetër të përshtatshme për vlerësime të tilla.

4.2.2. Palët bien dakord se Periudha e së drejtës për shfrytëzimin e Koncesionit do të zgjatet në rastin e një Ngjarjeje të Forcës Madhore, për një periudhë kohe të barabartë me kohën që ka zgjatur Ngjarja dhe kohën e arsyeshme që nevojitet për riparimin e dëmeve të shkaktuara.

4.2.3. Në rast mosperputhje midis pikave të sipërpermendura (4.2.1) dhe (4.2.2), Periudha e së drejtës për shfrytëzimin e Koncesionit do të zgjatet në funksion të klauzoles me favorizuese për Koncesionarin.

KREU II

TE DREJTAT DHE DETYRIMET E AUTORITETIT KONTRAKTUES

Neni 5

Të drejtat koncesionare - Sheshi

5.1. Dhënia e të Drejtave Koncesionare

Që në Datën e Hyrjes në Fuqi, Autoriteti Kontraktues i jep Koncesionarit, i cili i pranon të drejtat ekskluzive për të gjithë Afatin:

- i. të projektojë, financojë, ndërtojë, testojë, të ketë në pronësi, të shfrytëzojë, të operojë dhe të mirëmbajë Hidrocentralin;
- ii. në varësi të Nenit 5.2 më poshtë, të ketë Gëzim të Qetë;
- iii. me mbarimin e Afatit t'i kthejë sërish Autoritetit Kontraktues përdorimin e Sheshit dhe të Drejtën për Kalim, dhe t'i transferojë Autoritetit pronësinë e Hidrocentralit dhe të Objekteve Ekzistuese të shtuara, nese ka; si dhe, në çdo rast, t'i kryejë ato veprime, të cilat janë pazgjydhmërisht të lidhura me këto aktivitete (së bashku, "**të Drejtat Koncesionare**").
- iv. Koncesionari do të ketë të drejtën ekskluzive ndaj çdo të mire mjedisore që mund të gjenerohet nga Projekti, duke përfshirë por pa u kufizuar në çertifikatat CER (Certified Emissions/Reductions), Çertifikatat e Gjelbera (Green Certificates), çertifikata të leshuara në përputhje me rregullat e Protokollit të Kyotos dhe në baze të Direktives Europiane të Tregtimit të Emetimeve

IMPIANTI
Cor.
Tel. 01

S.T.1
4430
STRAL
VI
2158

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hidrocentralët mbi rrjedhën e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

IA "HERTIS"
SH.PK
I Kështu Nderimit Zbatim

(European Emissions Trading Directive) 2003/87/EG, dhe/ose modifikime apo marreveshje te mevonshme, qe kane te bejne me te mirat dhe perfitimet, qe lidhen me energjite e rinovueshme.

5.2. Dhënia e Sheshit

Pavarësisht nga sa parashikohet në Nenin 5.1 më sipër, Sheshi, e Drejta për Kalim, Gëzimi i Qetë do të konsiderohen se i jepen koncesionarit vetëm pasi Koncesionari të pajisë Autoritetin Kontraktues me kopje autentike të çertifikatave siguruese që vërtetojnë (në një masë të arsyeshme të kënaqshme për Autoritetin Kontraktues), se Koncesionari është pajisur me policat e sigurimit dhe garancitë e kërkuara për këtë qëllim në përputhje me nenin 15 të kësaj kontrate.

Në lidhje me dhënien e Sheshit, të Drejtës për Kalim, Gëzimit të Qetë dhe të drejtës për akses dhe për të përdorur ujën e pellgut ujembledhes te lumit Shkumbin, Koncesionari e pranon Sheshin "siç është" që nga data e një dhënieje të tillë, si dhe Autoriteti Kontraktues nuk do të kryejë ndonjë shpenzim, as nuk do të jetë përgjegjës për ndonjë Pretendim përkundëjt Koncesionarit, në lidhje me gjendjen e Sheshit.

Pavarësisht nga sa me sipër, në rast se për dhënien e sheshit do të konsiderohet i nevojshëm shpronësimi i truallit që është prone private, atëherë Koncesionari do t'i paraqesë Autoritetit Kontraktues të gjitha dokumentet dhe informacionet e nevojshme, të cilat do të gjykohen të nevojshme nga Koncesionari dhe në marreveshje me Autoritetin Kontraktues, duke përfshirë edhe identifikimin e sakte të parcelave që do të shpronësohen.

Autoriteti Kontraktues do të miratojë propozimet për shpronësim dhe do të ndjeke procedurat e shpronësimit sipas dispozitave ligjore përkatëse, me kusht që të gjitha kostot dhe shpenzimet që lidhen me sa me sipër të perballohen nga Koncesionari.

Në rast se Autoriteti Kontraktues, pas paraqitjes së një kërkesë për shpronësim nga Koncesionari, nuk e miraton atë në përputhje me këto nën ose nuk ndjek procedurat përkatëse në përputhje me ligjin, Koncesionari ka të drejtën e demshperblimit për të gjitha demet ose shpenzimet e tjera që lidhen me këto mospermbushje të Autoritetit Kontraktues, duke përfshirë por pa u kufizuar vetëm tek të drejtat që rrjedhin nga Veprimet Shtetërore Thelbesisht në Kundërshtim me Marreveshjen.

Neni 6

Monitorimi dhe Mbikqyrja e Përgjithshme

6.1. Monitorimi

Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë që në periudha kohore prej 3 muajsh, gjatë periudhës së koncesionit, nëpërmjet të autorizuarve të tij, të monitorojë objektin e koncesionit për të verifikuar zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga kontrata në të gjitha fazat e zbatimit të saj.

Megjithatë, Autoriteti Kontraktues mund të ushtrojë këtë monitorim në çdo kohë në rast se ka informacione të arsyeshme dhe të besueshme në lidhje me mosekzekutimin e detyrimeve të kësaj Kontrate.

IMPIANTI
Coi
Tel. 0

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hydrocentralet mbi rrjedhën e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

publika e Shqipërisë
IRIMA "HERTIS"
S.H.P.K.
Eksporti Ndërtimi Zbatim

6.2. Mbikqyrja e përgjithshme e punimeve

Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë të ushtrojë mbikqyrje të përgjithshme me afate tre mujore, gjatë realizimit dhe vënies në punë me synim që të verifikojë se ecuria e punimeve, cilësia dhe konformiteti të jenë në përputhje me programin e përgjithshëm të realizimit dhe të dokumentacionit të projektit.

Në rast të shkeljeve të Kontratës, të konstatuara gjatë monitorimit dhe mbikqyrjes së përgjithshme, Koncesionari do të njoftohet me shkrim për masat që do të merren dhe detyrat që do t'i lihen, si dhe mënyrën dhe afatet e zbatimit të tyre.

Autoriteti Kontraktues duhet t'i beje Koncesionarit nje njoftim paraprak te arsyeshem. Ne çdo rast, mbikqyrja nuk duhet te shkaktoje ndonje pengese te paarsyeshme, te nderhyje ne zhvillimin e ndertimit ose te nderprese ndertimin padrejtësisht.

6.3 Kostot dhe procesverbalet e monitorimit dhe mbikqyrjes

Autoriteti Kontraktues do te marre persiper kostot e monitorimit dhe mbikqyrjes se ndertimit. Rezultatet e monitorimit dhe mbikqyrjes do te hartohen me shkrim dhe do te nenshkruhen nga te dyja palet. Ne rast se Autoriteti Kontraktues konstaton se Koncesionari ka shkelur kete kontrate, procesverbali per monitorimin dhe mbikqyrjen duhet te permbaje edhe masat qe Koncesionari duhet te ndermarre dhe detyrimet qe duhen permbushur, si dhe menyren dhe afatet e kesaj permbushje.

Nepi

Detyrimet e Autoritetit Kontraktues

Autoriteti Kontraktues merr përsipër detyrimet e mëposhtme:

- 7.1. Të sigurojë vazhdimësinë e kësaj kontrate pavarësisht ndryshimeve të objektivave të Sektorit Elektroenergetik Shqiptar.
- 7.2. Autoriteti Kontraktues merr përsipër dorëzimin e Sheshit, Te Drejtes Per Kalim, Gezimit te Qete, brenda afateve ne menyre qe te mos behet pengese per marrjen e Lejeve dhe Licencave te nevojshme per realizimin e Projektit dhe venien ne pune te hidrocentraleve nga ana e Koncesionarit.
- 7.3. Autoriteti Kontraktues me kërkesë të Koncesionarit merr përsipër të bëjë të gjitha përpjekjet për të ndihmuar këtë të fundit tek organet shtetërore për çdo pengesë që mund të haset në kuadër të pajisjes me leje, licenca, autorizime apo çdo lloj tjetër leje që nevojitet për ekzekutimin e punimeve dhe operimin e kësaj vepre. Ky parashikim nuk është i zbatueshëm kur mospajisja me leje, licensë, autorizim, etj, vjen si rezultat i mospërmbushjes së kërkesave ligjore përkatëse për shkak të Koncesionarit.
- 7.4. Të miratojë projektin e Zbatimit të hidrocentralit/eve, të përgatitur nga vetë Koncesionari, në përputhje me propozimin për të cilin është shpallur fitues në procedurën e garës.

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hydrocentralet mbirryedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

CARAGLIO
IMPIANTI E APPARECCHIATURE ELETTRICHE
Corso Asti, 18 42051 ALBA (CN)
Tel: 0173 459966 - Telefax: 0173 442111
Partita IVA: 01876320043

SH.PK
"Hertis"
Nderim Zbajum

MA "HERTIS"

Iika e Shqipërisë

- 7.5. Autoriteti Kontraktues merr persiper proceduren e shpronësimit për token ne te cilen do te shtrihet/n hidrocentrali/et, me kerkese te Koncesionarit, i cili do te përmbushë kërkesat ligjore për kete shpronësim.
- 7.6. Të ndihmojë Koncesionarin në marrëdhënie dhe në lidhjen e marrëveshjeve/kontratave me institucione publike apo shoqëri me kapital shtetëror për qëllime të realizimit të objektit të kësaj kontrate dhe te transmetimit te energjise elektrike te prodhuar nga hidrocentralet, brenda territorit te Republikes se Shqiperise.
- 7.7. Të ndihmojë Koncesionarin, nese kerkohet nga ky i fundit, te lidhe nje kontrate në përputhje me legjislacionin në fuqi, me subjektin e furnizimit te energjise elektrike per te blere energjine elektrike te prodhuar nga keto hidrocentrale.
- 7.8. Të garantojë Koncesionarin që ndërtimi i veprave të tjera hidroteknike nuk do të ndikojë në mbarëvajtjen e projektit të Koncesionarit.
- 7.10 Autoriteti Kontraktues është përgjegjës për detyrimet ligjore dhe kontraktore në rast të mospërmbushjes së këtyre detyrimeve nga ana e tij duke shpërblyer të gjitha dëmet e shkaktuara Koncesionarit për shkak të shkeljes së Kushteve të përcaktuara në kontratën e koncesionit.
- 7.11 T'i garantojë Shoqërisë Koncesionare ekskluzivitetin për realizimin e kontrates se koncesionit gjate periudhes se koncesionit. Autoriteti Kontraktues nuk ka te drejte te kryeje veprime qe ndikojne ne pakesimin, ndryshimin apo prerivimin e prurjeve te ujit. Ne rast se vërtetohen rrethana te tilla, Autoriteti kontraktues është i detyruar te marre te gjitha masat per riparimin e veprimeve te kryera dhe te pergjigjet per humbjen e pesuar dhe fitimin e munguar te Koncesionarit.
- 7.12 Autoriteti Kontraktues do te mbeshtese çdo aplikim qe mund te dorëzohet nga Koncesionari tek autoritet perkatese ne lidhje me Mekanizmat e Zhvillimit te Pastertise (Clean Development Mechanism) dhe veçanerisht ne lidhje me marrjen e miratimit nga Ministria e Mjedisit, ne cilesine e autoritetit kombëtar te caktuar (DNA) me kusht qe Autoriteti Kontraktues te mos mbaje përgjegjesi ne rast te mosmarrjes se ketij miratimi

KREU III TE DREJTAT DHE DETYRIMET E KONCESIONARIT

Neni 8 Detyrimet dhe te Drejtat e Koncesionarit

- 8.1. Koncesionari është i detyruar të zbatojë Projektin dhe objektin e Kontratës konform termave dhe kushteve të saj.

Veçanërisht Koncesionari duhet që:

CA
IMPIANTI/
Cor
Tel. 01

D s.r.l.
INDUSTRIAL
(CN)
442158
3/3 nga 3/3

*KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hidrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl*

Roni - Eksporti Nderim Zbatim
SH.PK

RMA "HERTIS"

Republika e Shqiperise

Të themelojë brenda 30 (tridhjetë) ditësh nga hyrja në fuqi e Kontratës së Koncesionit, shoqërinë koncesionare, që do t'i nënshtrohet të gjitha dispozitave ligjore, që rregullojnë veprimtarinë e shoqërive tregtare në Shqipëri.

Me krijimin e shoqërisë së re koncesionare, të gjitha të drejtat dhe detyrimet e lidhura me këtë kontratë do të transferohen nga Koncesionari tek Shoqëria Koncesionare duke filluar që nga data e regjistrimit të Shoqërisë Koncesionare në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit.

Koncesionari dhe shoqëria e re e krijuar do të jenë solidarisht përgjegjës për të gjitha të drejtat dhe detyrimet e parashikuara në këtë kontratë.

Një kopje e aktit të themelimit, statutit dhe regjistrimit të shoqërisë së re si person juridik, do t'i dorëzohet Autoritetit Kontraktues brenda 10 ditëve nga data e regjistrimit, për të marrë miratimin e këtij të fundit, duke patur parasysh që miratimi i këtij të fundit të jepet brenda 30 ditëve nga data e paraqitjes së dokumentit përkatës. Në rast vonesë për shprehjen e miratimit, konsiderohet se Autoriteti Kontraktues nuk ka vërejtje apo sugjerime në lidhje me themelimin e personit të ri juridik. Në mënyrë të veçantë kërkohet që të përmbajten e Statutit të përfshihen të paktën:

- i. Forma e shoqërisë: Forma e shoqërisë do të jetë "shoqëri me përgjegjësi të kufizuar" ose "shoqëri aksionere", duke funksionuar në zbatim të ligjit nr. 9901, datë 14.04.2008. "Për Tregtarët dhe Shoqëritë Tregtare";
 - ii. Objekti i shoqërisë: Ndërtimi, operimi dhe transferimi i hidrocentraleve Nr.3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 dhe 12, me vendndodhje në rrjedhen e lumit Shkumbin, rrethi Librazhd, tek Autoriteti Kontraktues, ku përfshihet financimi, ndërtimi, vënia në punë, prodhimi, furnizimi, transmetimi, shpërndarja, eksportimi dhe shitja e energjisë elektrike, në zbatim të kësaj Kontrate Koncesioni. **(Nuk lejohet asnjë lloj tjetër veprimtarie tregtare përveç atyre që ushtrohen në kuadër të kësaj Kontrate)**;
 - iii. Kohëzgjatja: Shoqëria do të ushtrojë aktivitetin e saj në përputhje me afatin e kësaj Kontrate Koncesioni;
 - iv. Themeluesi i shoqërisë: Shoqëria e re do të themelohet vetëm nga Koncesionari.
- 8.2. Të paraqesë pranë Autoritetit Kontraktues, për miratim projektin e zbatimit, brenda 18 muajve nga dita e hyrjes në fuqi të kësaj kontrate.
- 8.3. Të përgatise dokumentacionin dhe ti drejtohet institucioneve për të marrë të gjitha lejet dhe licencat e nevojshme për realizimin e kësaj kontrate në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi.
- 8.4. Të zbatojë preventivin e paraqitur sipas Aneksit 1 bashkëlidhur kontratës në përputhje me parashikimet e nenit 9 "Vleresimi i Investimeve"
- 8.5. Të marrë masa që çdo investim të bëhet sipas afateve të përcaktuara dhe me cilësinë e kërkuar në këtë Kontratë;
- 8.6. Të zbatojë projektin për ndërtimin e hidrocentraleve Nr.3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 dhe 12, me fuqi totale të vendosur në sasinë jo më pak se 65480 kW;
- 8.7. Të administrojë projektin për periudhën e koncesionit;

CA

IMPIANTI
Coi
Tel. 0

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOI"
Hydrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

Shqipëria
Shqipërisë
"HERTIS"
Nëntim Zbatim

- 8.8. Të kërkojë nëse e gjykon me interes dhe të përshtatshme, zbatimin e detyrimit të Autoritetit Kontraktues sipas pikës 5 të nenit 7, më sipër.
- 8.9. Të ndermarre të gjitha masat e nevojshme për parandalimin dhe kontrollin në lidhje me çdo ndotje mjedisore të shkaktuar nga ndonjë punim i tij.
- 8.10. Të përballojë të gjitha shpenzimet që lidhen me dëmet që eventualisht mund t'i shkaktohen për faj të Koncesionarit Autoritetit Kontraktues apo palëve të treta.
- 8.11. Të mbajë të informuar Autoritetin Kontraktues për çdo rrethanë që mund të ketë ndikim në ecurinë e projektit;
- 8.12. Të marrë masa për të garantuar respektimin e dispozitave të Kodit të Punës dhe rregulloreve përkatëse të sigurimit teknik, të disiplinës teknike, të mbrojtjes në punë, të higjienës dhe sigurimit nga zjarri, për të parandaluar çdo dëm e fatkeqësi në punë.
- 8.13. Koncesionari nuk duhet të ndërhyjë në burimet ujore që furnizojnë ujësjellësin e zonës;
- 8.14. Koncesionari duhet të marrë masa për zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga zbatimi i legjislacionit në fuqi për ruajtjen e ekosistemit natyror, si dhe të sasisë së ujit ekologjik në shtratin parësor të burimit ujor (lumit/përroit) në përputhje me rregullat ligjore në fuqi;
- 8.15. Koncesionari duhet të sigurojë ujin e nevojshëm për vaditje, në përputhje me nevojat e bujqësisë dhe legjislacionin në fuqi për rezervat ujore;
- 8.16. Në veprimtarinë e tij të zbatojë legjislacionin shqiptar në fuqi;
- 8.17. Koncesionari ka të drejtë, të disponojë, kundrejt zgjedhjes së tij, të kryejë transaksione me pale të treta dhe të shesë energjinë elektrike të prodhuar nga hidrocentralet, duke përfshirë edhe transaksionet që kanë për qëllim marrjen e certifikatave të gjelbërta apo ndonjë nxitje tjetër ekuivalente, që ka të bëjë me prodhimet e energjive të rinovueshme, dhe veçanërisht në lidhje me Mekanizmat e Zhvillimit të Pastër (Clean Development Mechanism) në kuadrin e Protokollit të Kyotos, duke patur parasysh parashikimin e pikës 8.8 të këtij neni.
- 8.18. Në kuadër të zbatimit të punimeve për realizimin e projektit, bazuar në ligjin nr. 8402, datë 10.9.1998, "Për kontrollin dhe disiplinimin e punimeve të ndërtimit" dhe Udhëzimit të Këshillit të Ministrave nr. 3, datë 15.2.2001, "Për mbikqyrjen dhe kolaudimin e punimeve të ndërtimit", Koncesionari është i detyruar të emërojë një subjekt në rolin e mbikqyrësit të punimeve. Ai mund të jetë person fizik, juridik, vendas apo i huaj, i pajisur me licencën përkatëse për ushtrimin e kësaj veprimtarie.
- 8.19. Të paguajë të gjitha shpenzimet për publikimet e bëra, si dhe shpenzimet noteriale.
- 8.20. Shoqëria koncesionare ose Koncesionari ka të drejtë të regjistrojë pronësinë mbi hidrocentralin/et në pellgun ujembledhës të lumit Shkumbin, Rrethi Librazhd dhe asetet që do të krijohen në zbatim të projektit të punimeve sipas legjislacionin në fuqi, për periudhën e kontratës së koncesionit, si dhe të vendosë hipoteke, peng, apo çdo lloj barre tjetër, si dhe ka të drejtë të lidhë çdo marrëveshje financimi me çdo pale financuese, me kufizimin e vendosur në nenin 17.3

CA
 IMPIANTI E A
 Corso
 Tel. 0173
 Pa

s.
 STR
 (N)
 215

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
 Hidrocentralet mbi rrjedhën e lumit Shkumbin
 "QUKES"
 Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

Republika e Shqipërisë
 FIRMA "HERTIS"
 SH.PK
 Import - Export Ndërtim Zbatim

Neni 9 Vlerësimi i Investimeve

- 9.1. Mbi bazën e të dhënave të projektit, investimet që duhet të kryhen nga koncesionari janë në vlerën totale prej 6.249.092.892 (gjashtëmiliard e dyqind dyzetente milion e nentëdhjetedy mije e teteqindenedhjetedy) lekë (me TVSH), sipas preventivave bashkelidhur, nga te cilat 1.250.929.920 (nje miliard e dyqindepesedhjetete milion e nenteqindenjzetente mije e nenteqindenjzete) lekë do të investohen në makineri e pajisje.
- 9.2. Vlerësimi i mësipërm mund të pësojë ndryshime të mundshme, me marrëveshje ndërmjet palëve:
- pas variantit përfundimtar të projektzbatimit.
 - në çdo kohë gjatë zbatimit të projektit në ndërtimin e veprës;
- 9.3. Vlera e ndryshuar e investimit mund të jetë më e madhe se 6.249.092.892 (gjashtëmiliard e dyqind dyzetente milion e nentëdhjetedy mije e teteqindenedhjetedy) lekë, por jo më e vogël se 5.936.638.247 (pese miliard e nenteqindetridhjeteeegjashte milion e gjashtëqindetridhjetetete mije e dyqindedyzeteeshtate) lekë, që përfaqeson një ndryshim të investimit në vlerën 5% (pesë përqind) të investimit total të parashikuar.

Neni 10 Programi punimeve

Koncesionari merr përsipër të zbatojë programin e mëposhtëm kohor të punimeve :

- 10.1. Koncesionari merr përsipër të fillojë punimet për zbatimin e projektit brenda 30 ditësh nga data e lëshimit të lejes së ndërtimit. Aplikimi për pajisjen me leje ndërtimi, do të kryhet brenda 30 ditëve nga data e miratimit të projektzbatimit përfundimtar nga Autoriteti Kontraktues.
- 10.2. Koncesionari merr përsipër të ndërtojë hidrocentralet brenda 48 (dyzetetete) muajve nga hyrja në fuqi e kontrates. Afati i ndërtimit është i percaktuar në grafikun e punimeve, sipas Aneksit 2, pjese perberese e kesaj kontrate.
- 10.3. Keto afate do të ndryshohen dhe do të zgjaten me marrëveshje midis Autoritetit Kontraktues dhe Koncesionarit, nese ndodh:
- (i) Rast i forces madhore (sipas përcaktimeve të Nenit 20) dhe rrethana objektive të pamvarura nga vullneti i palëve;
 - (ii) Mospermbushje e detyrimeve të Autoritetit kontraktues sipas kësaj kontrate;
 - (iii) Vonesa e autoriteteve shtetërore ose publike, në lidhje me lëshimin e lejeve përkatëse të nevojshme për Koncesionarin me qëllim përmbushjen e detyrimeve sipas kësaj kontrate ose të vonuar përtej kohës së rregullt procedurale për lëshimin e tyre, për arsye që janë jashtë kontrollit të Koncesionarit;
 - (iv) Zbulimi i relikave kulturore, arkeologjike, fosile, tuma varrezash dhe përmendore dhe çdo mbetje tjetër në vendndodhjen e Sheshit, që paraqet rrezikshmeri në krye të punimeve të Koncesionarit.

CAI

IMPIANTI E AP
Corso
Tel. 0173

Paris

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BO"
Hidrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumb
"QUKES"

Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

S.r

SH.P.K.
Via de 16
215t

Impeti - Ekspert Nderim Zbatim

MA "HERTIS"

Sh.P.K.
Shqipërisë

(v) Marrëveshje ndërmjet Autoritetit kontraktues dhe Koncesionarit.

Koncesionari do të ketë gjithashtu të drejtën të kërkojë kompensim për dëmet e shkaktuara nga këto vonesa, duke përfshirë edhe të drejtat që rrjedhin nga Veprimet Shtetërore I helbesisht në Kundershtim me Marrëveshjen

10.4 Koha e shtyrjes do të jetë e barabartë me kohën e vonesës së shkaktuara nga vonesat e mesiperme.

Në këto afate nuk përfshihet as koha e parashikuar për testimin e veprës të parashikuar në Nenin 11 të kësaj kontrate.

Neni 11 Testimi i veprës

- 11.1. Në përfundim të punimeve për çdo hidrocentral, dhe përpara venies në punë të secilit prej tyre, duhet të kryhet testimi i veprës për të siguruar funksionimin e saj. Testimi do të fillojë brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga marrja e njoftimit të bërë nga Koncesionari tek Autoriteti Kontraktues.
- 11.2. Ky testim do të kryhet nën kontrollin e një grupi pune, në përbërje të të cilit do të ketë përfaqësues të Autoritetit Kontraktues dhe të Koncesionarit, të cilët do të konkludojnë me një raport përfundimtar për vënien ose jo në punë të hidrocentralit, brenda 60 ditëve nga fillimi i testimit, duke patur parasysh kompleksitetin e veprës.
- 11.3. Në rast mospjesëmarrjeje të Autoritetit Kontraktues gjatë testimit, Koncesionari ka të drejtë të kryejë vetë testimin dhe vënien në punë të veprës, duke njoftuar Autoritetin me shkrim, brenda 30 ditëve nga testimi dhe vënia në punë e çdonjërit prej hidrocentraleve (pra edhe veçmas)

Neni 12 Zgjidhja e Kontratës së Koncesionit

12.1. Zgjidhja e njëanshme e kontratës nga Autoriteti Kontraktues.

Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të zgjidhë kontratën:

- 12.1.1. Kur Koncesionari nuk fillon punën për 6 muaj (për shkak të tij) nga data e marrjes së lejes së ndërtimit sipas nenit 10.1. Në këtë rast Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të marrë vlerën e Sigurimit të Kontratës të parashikuar në nenin 14.
- 12.1.2. Në rast të mosrealizimit të fuqisë së vendosur me pak se 10 % të asaj sipas projektit propozuar nga Koncesionari;
- 12.1.3. Kur Koncesionari transferon aksionet/kuotat e Shoqërisë së re koncesionare, miratim të Autoritetit Kontraktues.
- 12.1.4. Kur Koncesionari braktis për faj të tij punimet e zbatimit për më shumë se 30 (njëqind) ditë të njëpasnjëshme. Në këtë rast Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të

IMPIANTI
KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT" Co
Hydrocentralet mbi rrjedhën e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraghia" srl

Republika e Shqipërisë
FIRMA "HE"
Shpik
Import - Export - Nderim
Tirë 36
44210

marrë vlerën e Sigurimit të Kontratës të parashikuar në nenin 14 si dhe hidrocentralin siç është në momentin e braktisjes, pa patur asnjë detyrim të çdo lloji karshi koncesionarit apo shoqërisë koncesionare.

12.1.5. Kur shoqëria e re koncesionare është në proces falimentimi dhe/ose likuidimi, për faj të koncesionarit. Autoriteti Kontraktues ka të drejtë të marrë vlerën e Sigurimit të Kontratës të parashikuar në nenin 14.

12.1.6. Kur Koncesionari nuk zbaton në mënyrë të përsëritur një/disa nga detyrimet e tij të parashikuara në këtë Kontratë.

12.1.7. Kur nuk siguron financimin e projektit brenda 24 muajve nga hyrja në fuqi e kontratës.

Zgjidhja e njëanshme e kontratës nuk çliron Koncesionarin nga detyrimi për të vazhduar zbatimin e detyrimeve që kanë të bëjnë me dorëzimin e hidrocentralit tek Autoriteti Kontraktues. Palët bien dakord që dorëzimi do të bëhet brenda një afati kohor prej 60 ditësh, duke filluar nga momenti i zgjidhjes.

Nëse ky detyrim nuk përmbushet nga Koncesionari atëherë, Autoriteti Kontraktues, ka të drejtë të marrë përsipër përkohësisht administrimin e hidrocentraleve, për sigurimin e një shërbimi të efektshëm dhe të pandërprerë.

12.2. Zgjidhja e njëanshme e kontratës nga Koncesionari

Koncesionari, ka të drejtë të zgjidhë këtë Kontratë kur Autoriteti Kontraktues është në shkelje serioze të detyrimeve të tij kontraktore dhe nuk e korrigjon këtë shkelje, brenda afatit të përcaktuar në pikën 12.4 të këtij neni.

12.3. Zgjidhja e kontratës nga secila palë:

Secila nga palët ka të drejtë të zgjidhë kontratën kur:

12.3.1. Megjithë plotësimin e kriterëve nga ana e Koncesionarit për aplikim për leje, liçenca ne perputhje me legjislacionin në fuqi dhe ndërhyrjen e Autoritetit Kontraktues, koncesionari nuk është pajisur me to, për fillimin e punimeve dhe/ose operimin e Projektit.

12.3.2. Në rastet e parashikuara nga neni 20 pika 20.3 e kësaj kontrate

12.4. Njoftimi i zgjidhjes së kontratës

Secila nga Palët që kërkon zgjidhjen e kësaj Kontrate në përputhje me këtë nen, do të njoftojë paraprakisht me shkrim Palën tjetër. Njoftimi duhet të përmbajë:

- i. Detajet e duhura duke nënvizuar shkaktuesin e zgjidhjes;
- ii. Datën e përfundimit të kontratës, në rast të moskorrigjimit të shkeljes brenda 30 ditëve nga data e njoftimit;
- iii. Hollësitë e llogaritjes së pagesave si rezultat i zgjidhjes së kontratës;
- iv. Çdo informacion tjetër të rëndësishëm.

CA

IMPIANTI E A
Corso
Tel. 0173

KONTRATE KONCESIONALE FORMES "BOT"
Hidrocentralet mbi rrjedhën e lumit Shkumbin
"OUKES"
Koncesionari "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

s.r.l.
58
SH.PK
EKSPORT NDERIM ZBALIM
MA "HERTIS"
lika e Shqipërisë

12.5. Zgjidhja e kontratës me konsensus:

Palët kanë të drejtë ta zgjidhin kontratën e koncesionit me pëlqim të dyanshëm, duke negociuar mënyrën e kompensimit të investimit. Gjithësesi, Koncesionari ka të drejtë të kërkojë Sigurimin e Kontratës nëse ekziston.

12.6. Të Drejtat e Palëve Financuese dhe zëvendësimi i koncesionarit:

12.6.1. Njoftimi i Palëve Financuese:

Menjëherë pas marrjes dijeni për shkelje serioze nga ana e koncesionarit të detyrimeve kontraktore, që çenojnë zbatimin dhe operimin e koncesionit ose sjellin si pasojë zgjidhjen e kontratës sipas pikave 12.1.2, 12.1.3, 12.1.4, 12.1.5 e 12.1.6 të nenit 12 të kësaj kontrate, Autoriteti Kontraktues përveç njoftimit të koncesionarit sipas pikës 12.4 të ketij neni, njofton edhe Palën Financuese me qëllim dhënien e një mundësie, kësaj të fundit, për të ndihmuar koncesionarin për të korigjuar ose marrë masa për të rregulluar këto shkelje brenda 30 (tridhjetë) ditësh nga data e një njoftimi të tillë. Autoriteti Kontraktues i jep Palës Financuese ndihmesë të arsyeshme për këtë qëllim.

12.6.2. Zëvendësimi i Koncesionarit

Në rast se nuk është bërë i mundur korigjimi i shkeljes nga koncesionari, Pala Financuese (nëse e gjykon me interes) zgjedh, të ndërhyjë duke i propozuar Autoritetit Kontraktues, transferimin e Projektit në duart e një ekipi menaxherial zëvendësues ose një subjekti zëvendësues i cili duhet që të ketë, ekspertizën, aftësitë, reputacionin dhe gjëndjen financiare të paktën të barazvlershme me atë të Koncesionarit në momentin e fitimit të gares:

Në lidhje me sa më sipër, Autoriteti Kontraktues nuk do të pengojë apo vonojë pa arsye, pëlqimin e tij dhe do të bëjë ato veprime që kërkohen ose janë të dobishme për të realizuar këtë transferim të drejtash në lidhje me Palët Kontraktuese.

Zëvendësuesi, do të ketë të drejtën e menaxhimit/administrimit të projektit dhe do të realizojë të gjitha të drejtat dhe detyrimet e koncesionarit, por nuk do të ketë të drejtë të shesë, të transferojë, të vendosë barra sigurorese mbi hidrocentralet.

12.6.3. Nëse Pala Financuese vendos të mos ushtrojë të drejtat e parashikuara në këtë nen, ose nëse edhe pas ushtrimit të këtyre të drejtave nuk arrihet në një zgjidhje të arsyeshme për vashdimësinë e projektit, kontrata do të zgjidhet.

12.7. Pagesat në rast zgjidhjeje të Kontratës:

12.7.1. Pagesat e zgjidhjes së kontratës nga Autoriteti Kontraktues për faj të koncesionarit.

Ne rast të zgjidhjes së Kontrates për faj të Koncesionarit, Autoriteti Kontraktues nuk merr persiper asnjë detyrim për pagesa ndaj Koncesionarit.

12.7.2. Pagesat e zgjidhjes së kontratës nga Koncesionari për faj të Autoritetit Kontrakt ose Veprime Shtetërore Thelbesisht në Kundërshtim me Marrëveshjen.

IMPIAN
C
Tel.

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hidrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" sh

Organizimi i Punëve të Përgjithshme të Kërkimit dhe Zbatimit

1-PIK
"HERTIS"
e Shqipërisë

Ne secilin prej ketyre rasteve, Autoriteti Kontraktues duhet t'i paguajë koncesionarit, vlerën e investimit të kryer deri në momentin e zgjidhjes së kontratës, si dhe fitimin e munguar ne nje shume te barabarte me fitimin e realizuar ne 5 vitet e fundit para momentit te zgjidhjes se kontrates.

12.7.3. Pagesat e zgjidhjes së kontratës nga secila palë

Në rast zgjidhjeje të kontratës nga secila palë, sipas pikës 12.3.1 të këtij neni, Autoriteti Kontraktues nuk merr përsipër asnjë detyrim për pagesa ndaj koncesionarit.

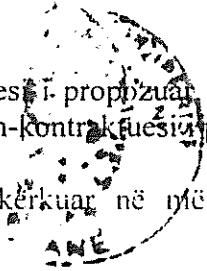
Ndersa ne rast zgjidhje te kontrates sipas pikes 12.3.2 te ketij neni, palet nepermjet bisedimeve dypaleshe do hartojne nje marreveshje per te gjetur nje zgjidhje ligjore, te arsyeshme dhe te pranueshme nga te dy palet, me qellim zbutjen e efekteve financiare qe rezultojne nga zgjidhja e kontrates.

Neni 13 Kontratat

- 13.1. Koncesionari ka të drejtë të lidhë kontrata sipërmarrjeje për zbatimin e punimeve të projektit dhe çdo lloj kontratë tjetër, me qëllim realizimin e objektit të koncesionit, duke respektuar kufizimin e vendosur në nenin 17.2 te kesaj kontrate. Në të gjitha kontratat, Koncesionari është i detyruar të respektojë kushtet e kësaj Kontrate koncesioni.

Koncesionari duhet të pajisë Autoritetin Kontraktues me informacionin e mëposhtëm për nën-kontraktuesin e propozuar:

- i. Emrin e tij dhe adresën;
- ii. Qëllimet për të cilat nën-kontraktuesi i propozuar do të kontraktohet, duke përfshirë çdo shërbim që do të ofrohet nga nën-kontraktuesi i propozuar; dhe
- iii. Vlerën e nënkontratës
- iv. Çdo informacion i mëtejshëm i kërkuar në mënyrë të arsyeshme nga Autoriteti Kontraktues.



- 13.2. Koncesionari është përgjegjës përpara Autoritetit Kontraktues, për përmbushjen e detyrimeve nga ana e nënkontraktuesit.
- 13.3. Autoriteti Kontraktues nuk merr përsipër asnjë detyrim kundrejt sipërmarrësve, furnizuesve dhe të tretëve, në rast të mosmarreveshjeve që mund të lindin ndërmjet këtyre të fundit dhe Koncesionarit.

Neni 14 Sigurimi i kontratës

- 14.1. Koncesionari, para nënshkrimit të kontratës, duhet të ketë garantuar në një shifër sigurimesh, brenda territorit të Republikës së Shqipërisë, për llogari të Autoritetit Kontraktues, shumën prej 312,454,645 (treqindedyshjetë milion e katërqindpesedhjetekater mijë e gjashtëqindedyzetepese) leke, që përbën 5 % të vlerës t

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hydrocentralet mbirryedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

CA
IMPIANTI
Cofe
Tel. 01;
F

të investimit. Formulari i sigurimit të Kontratës është pjesë përbërëse, dhe i bashkëlidhet kësaj Kontrate.

- 14.2. Pas testimit të çdo Hidrocentrali sipas Nenit 11 Konçesionari ka të drejtë të garantojë në një shoqëri sigurimesh një vlerë më të vogël se ajo e parashikuar në paragrafin e mësipërm por në çdo rast jo më pak se 5 % të vlerës të porealizuar të investimit sipas kësaj Kontrate.
- 14.3. Sigurimi i Kontrates do të shërbejë për të garantuar zbatimin në mënyrën e duhur dhe brenda afatit të parashikuar, të detyrimeve të Koncesionarit në lidhje me përfundimin e punimeve të ndërtimit dhe përfundimin e testimit.

Neni 15 Sigurimet

- 15.1 Koncesionari në çdo kohë do të pajiset, mbaje dhe ripërterije ato garanci sigurimi të kerkuara në lidhje me ushtrimin e të Drejtave Koncesionare, dhe do t'i percjelle, ose do të kujdeset që t'i percillen Autoritetit Kontraktues kopjet e çertifikuara të çdo çertifikate sigurimi pas marrjes së një njoftimi të arsyeshëm paraprak prej Autoritetit Kontraktues.
- 15.2 Koncesionari duhet të sigurojë punimet e ndërtimit/montimit të objektit dhe më pas objektin e plotë gjatë gjithë kohëzgjatjes së kontratës, të paktën nga rreziqet e parashikuara nga klasat e sigurimit 8 e 9 të nenit 7 të Ligjit 9267 dt.29.07.2004 "Për veprimtarinë e sigurimit, të risigurimit dhe ndërmjetësimit në sigurime dhe risigurime" gjatë gjithë periudhës së Koncesionit dhe do të dorëzojë pranë Autoritetit Kontraktues një kopje të tij çdo vit, brenda një afati 15 ditor nga data e sigurimit.
- 15.3 Në rast të dëmtimeve në fazën e ndërtimit, apo gjatë operimit të objektit vlera e dëmit e kompensuar nga siguruesi sipas kontratave përkatëse të sigurimit duhet të perdoret për të rindërtuar, riparuar, risistemuar dhe për të rikthyer objektin në gjendjen që ishte para dëmtimit. Pjesa e zbritshme nga shuma që siguruesi do të paguajë për kompesimin e dëmit do të perballohet nga koncesionari.
- 15.4 Koncesionari duhet të sigurojë përgjegjësinë e tij për dëmtimet që mund t'u shkaktohen palëve të treta për shkak të ushtrimit të veprimtarisë.
- 15.5 Sigurimi do të kryhet për kufij përgjegjësie jo më të ulët se 200 000 Euro për çdo ngjarje dhe 500 000 Euro në vit. Pjesa e zbritshme nuk mund të jetë më e lartë se 1000 Euro për çdo ngjarje dhe 2000 Euro në vit.
- 15.6 Autoriteti Kontraktues do të shënohet si i bashkësiguruar në të gjitha kontratat e sigurimit.

Neni 16 Tarifat e koncesionit dhe vlera e riinvestimit

- 16.1 Tarifa koncesionare

IMPIANTI
Co
Tel. 0

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hidrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

publika e Shqipërisë
IRMA "HERTIS"
SH.PK
Import dhe eksport Ndërtim Zbatim
DUSTRI
ICN
40216010
s.r.l.

Gjatë Fazës së Shfrytëzimit, Koncesionari detyrohet t'i japë Autoritetit Kontraktues, pa pagesë, 3.5% (tre pike pese për qind) të Prodhimit Vjetor të Energjisë Elektrike ("Tarifa e Koncesionit").

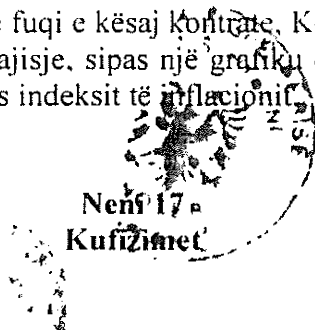
Në llogaritjen e Tarifës së Koncesionit është patur parasysh se Tarifa e Përdorimit të Ujit është në masën 0% (zero për qind) të Prodhimit Vjetor të Energjisë Elektrike.

Tarifa Koncesionare nuk do të jetë objekt ndryshimesh deri në përfundim të kohëzgjatjes së kontratës së koncesionit.

Tarifa koncesionare do të jepet nga Koncesionari dhe do të merret në dorëzim nga KESH ose OST në emër të Autoritetit kontraktues në Piken e Levimit. Koncesionari nuk do të mbaje asnjë përgjegjësi në lidhje me detyrimet për pagese të tarifës koncesionare, në rast se energjia elektrike e furnizuar nuk do të merret në dorëzim nga KESH ose OST në emër të Autoritetit Kontraktues.

16.2 Vlera e riinvestimit

Duke filluar nga viti i 25-të nga hyrja në fuqi e kësaj kontrate, Koncesionari do të riinvestojë 60 % të vlerës së investimit për makineri dhe pajisje, sipas një grafiku që do të hartohet nga palët për këtë qëllim. Kjo vlerë do të aktualizohet sipas indeksit të inflacionit.



17.1 Për çdo transferim të kuotave/aksioneve të kapitalit themeltar të shoqërië së re koncesionare tek të tretët duhet të merret miratimi paraprak i Autoritetit Kontraktues. Në këtë rast palet se trete do të transferohen dhe detyrimet apo të drejtat e percaktuara në kontratën e koncesionit.

17.2 Shoqëria e re koncesionare është e detyruar të njoftojë me shkrim Autoritetin Kontraktues për çdo transferim të kuotave/aksioneve të kapitalit të saj ndërmjet ortakëve / aksionarëve themelues të shoqërië së re koncesionare.

17.3 Koncesionari nuk ka të drejtë të nënkontrakttojë asnjë nga detyrimet e tij sipas kësaj Kontrate, për vlera më të mëdha se 50% të vlerës së investimit, pa marrë miratimin paraprak, me shkrim, të Autoritetit Kontraktues. Për mënjanimin e ndonjë keqkuptimi furnizuesit e pajisjeve, materialeve dhe/ose dërgesave nuk do të konsiderohen nën-kontraktore sipas kësaj Kontrate.

17.4 Miratimi paraprak i Autoritetit Kontraktues nuk nevojitet për nënkontraktorë (i) të mirënjohur në nivelin kombëtar dhe ndërkombëtar, (ii) në gjendje të mirë financiare. Nëse Autoriteti Kontraktues nuk shpreh mendimin e tij brenda 30 ditësh nga marrja e tij, miratimi do të konsiderohet i dhënë.

CA

IMPIANTI P
Cof
Tel. 01

KONTRATE KONCESIONALE FORMES B
Hydrocentralet mbirryedhen e lumit Shkumbin
"OUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglio

S
22 nga
15

Import Kapital Nderim Zballim

FINANSA "HERTIS"

Shqipërisë

- 17.5 Shoqëria e re që do të krijohet, sipas nenit 8.1, dhe/ose Koncesionari ka të drejtë të vendosi hipotekë, peng, apo ndonjë barrë tjetër mbi asetet që do të krijohen në zbatim të projektit të punimeve si dhe të lidhë çdo lloj marrëveshje financimi me çdo Palë Financuese, me kusht që hipoteka, pengu apo barra tjetër si dhe marrëveshja përkatëse e financimit t'i shërbejë përmbushjes së detyrimeve të Koncesionarit në këtë Kontratë.

Neni 18 Raportimi

- 18.1. Koncesionari është i detyruar që çdo tre (3) muaj të raportojë me shkrim pranë Autoritetit Kontraktues dhe Agjensise Kombetare të Burimeve Natyrore, realizimin e programit të investimeve në vlerë dhe në natyrë dhe më pas sasinë e prodhimit të energjisë elektrike, si dhe çdo informacion tjetër që do të konsiderohet i nevojshëm nga Autoriteti Kontraktues.

Neni 19 Legjislacioni i zbatueshem

- 19.1. Lidhja, zbatimi dhe interpretimi i kësaj Kontrate Koncesioni do të bazohet në legjislacionin shqiptar.

Neni 20 Forca Madhore

- 20.1. Konsiderohen Ngjarje të Forcës Madhore çdo ngjarje, rrethane ose kombinim i ngjarjeve dhe/ose rrethanave, objektivisht të paparashikueshme, të pakapercyeshme dhe të kontrollit objektiv të paleve, të cilat ndikojnë në mospërmbushjen e detyrimeve të ndonjeres prej paleve parashikuar në këto kontrate, si psh:

- (i) çdo veprim lufte (qofte kjo e deklaruar apo jo) lufte civile, pushtim, konflikt i armatosur ose veprim i nje armiku të jashtëm, bllokade ose embargo, proteste ose terrorizem, që në secilin rast përfshin ose ndikon drejtpërdrejt në përmbushjen e detyrimeve të paleve e që zgjat jo më pak se 30 (tridjete) dite;
- (ii) revolucion, proteste, rebelim ose çdo kryengritje civile, akt terrorizmi ose sabotimi që ndikon në përmbushjen e detyrimeve të paleve e që zgjat jo më pak se 30 (tridjete) dite;
- (iii) grevat që kanë përhapje të gjere dhe/ose janë kombetare dhe/ose politike e që zgjazin jo më pak se 30 (tridjete) dite;
- (iv) Katastrofat e natyres : çdo termet, vershim ujrash, permbytje, rreshkitje toke, thatesire natyrore, stuhi debore, zjarr, uragane ose fatkeqesi mjedisore dhe natyrore dhe çdo ngjarje e barabarte me to, që ndikon drejtpërsedrejt ose jo drejtpërsedrejt në përmbushjen e detyrimeve të paleve;
- (v) ndotje nukleare, kimike ose biologjike; epidemi ose infeksione, që drejtpërsedrejt ose jo drejtpërsedrejt ndikojnë në Zonen e Koncesionit.

- 20.2. Në rastet e Forcës Madhore pala e dëmtuar duhet të njoftojë palën tjetër brenda 30 ditëve, duke i treguar dhe arsyetuar shtyrjen e përmbushjes së detyrimeve në mënyrë që të gjejnë një rrugë për të lehtësuar efektet e forcës madhore dhe të vazhdojnë kontratën.


IMPIANTI
Co.

KONTRATE KONCESIONI E FORMES
Hydrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraghu"

S I
44/23 m
15r

Vonesat në përmbushjen e detyrimeve për shkak të ngjarjeve të Forcës Madhore, mund të jenë shkak për kërkesa reciproke për zhdëmtim apo për respektimin e detyrimeve kontraktore. Kufijtë e përmbushjes së detyrimeve, do të përcaktohen nga palët në marrëveshje ndërmjet tyre.

Periodha e koncesionit do të zgjatet në përputhje me nenin 4.2.2 të kësaj kontrate.

20.3. Zgjidhja e kontratës për shkak të forcës madhore

Pala e prekur nga forca madhore ka te drejte te zgjidhe kontraten e koncesionit :

- i. në rast se edhe pas zbatimit të pikës 20.2 të këtij neni, nuk është arritur një zgjidhje në të mirë të projektit,
- ii. kur forca madhore zgjat më tepër se 6 muaj.

20.4. Pasojat e zgjidhjes së kontratës për shkak të forcës madhore

Në rastet e zgjidhjes së kontratës për shkak të forcës madhore, secila pale merr persiper shlyerjen e detyrimeve per pagese ndaj palës tjetër, sipas nje marreveshjeje qe do te hartohet pas bisedimeve dypaleshe, duke gjetur nje zgjidhje ligjore, te arsyeshme dhe te pranueshme nga te dy palet, me qellim zbutjen e efektive financiare qe rezultojne nga zgjidhja e kontrates.

- 20.5. Zgjidhja e mosmarreveshje që vijnë si pasojë e forcës madhore do të bëhet në përputhje me nenin 22 të kësaj kontrate.

Neni 21

Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Marrëveshjen

- 21.1. "Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Marrëveshjen" (ose "VSHKM") do të thotë çdo veprim ose mosveprim pas datës së nënshkrimit të kësaj Kontrate Koncesioni, i kryer nga një Ent Shtetëror, dhe që sjell Pasoja Thelbësisht në Kundërshtim me Marrëveshjen.
- 21.2. Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Marrëveshjen do të përfshijë ndonjeren prej rrethanave te mëposhtme:
- mosdhënien ose vonesën jo normale në dhënien e Autorizimeve të nevojshme (duke përfshirë Lejet dhe Licencat) koncesionarit për qëllime të përmbushjes së rregullt nga koncesionari të detyrimeve të tij sipas kësaj Kontrate Koncesioni, në çdo kohë deri në mbarim të afatit te kesaj kontrate, me kusht që koncesionari të ketë përmbushur të gjitha detyrimet e tij;
 - shpronësimin, marrjen, konfiskimin ose shtetëzimin e Hidrocentraleve dhe/ose të Drejtave Koncesionare;
 - mosdhënien e sheshit, gezimit te qete ose të drejtave të njëjta mbi Sheshin dhe Objektet Ekzistuese (nese ka) nga Autoriteti Kontraktues në dobi të Koncesionarit, pa pagesë (duke perjashtuar tarifa, taksa, tatime te aplikueshme sipas legjislacionit perkates), në çdo kohë deri në mbarim të afatit te kesaj kontrate;
 - ndalimi ose kufizimi i riatdhesimit ose transferimit të fitimeve ose të të ardhurave të Koncesionarit dhe të shërbimeve për detyrimet parësore (sipas Dokumentev

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOTIMPIANTI"
Hydrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin Co
"OUKES" Tel. C
Koncesionari "Heris" shpk dhe "Caragha" srl

Shqipërisë

Financiare) nga Republika e Shqipërisë (duke përfshirë ndalimin dhe kulizimet në këmbimin e monedhave të huaja);

- çdo nxjerrje ose ndryshim Ligji të natyrës mjedisore dhe teknike (duke përfshirë ndryshimet në Kodin e Rrjetit ose në Kodin e Sistemit të Transmetimit), i cili do ta bënte Ligjin më të shtrënguar se sa rregullat ose rregulloret e Bashkimit Evropian, në atë kohë në fuqi, përse i përket në thelb të njëjtës çështje;
 - çdo nxjerrje ose ndryshim Ligji që cenon Projektin dhe/ose Koncesionarin.
 - çdo vendim i ndonjë Rregullatori, që sjell si pasojë zvogëlimin e Pagesave të Blerësit sipas Marrëveshjes së Shitjes së Energjisë (dhe siç është përcaktuar këtu), do të trajtohet si VSIKM për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje.
- 21.3. Brenda tridhjetë (30) ditëve nga njoftimi drejtuar Autoritetit Kontraktues për një Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Marrëveshjen, Autoriteti Kontraktues do të sigurojë ndreqjen e VSHKM në fjalë.
- 21.4. Nëse Autoriteti Kontraktues nuk arrin të sigurojë ndreqjen e VSHKM para mbarimit të periudhës tridhjetë (30) ditore, Palët do të zhvillojnë menjëherë bisedime me qëllim që të arrijnë një zgjidhje të kënaqshme të dyanshme për të rivendosur Koncesionarin në pozitën që do të kishte qenë nëse ky Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Marrëveshjen nuk do të kishte ndodhur (duke përfshirë kompensimin për kostot dhe fitimet e munguara). Nëse Autoriteti Kontraktues nuk arrin të ndreqë ose të rivendosë brenda gjashtëdhjetë (60) ditëve nga fillimi i këtyre bisedimeve (ose nëse Autoriteti Kontraktues nuk ka arritur ose ka refuzuar të zhvillojë bisedime), Koncesionari do të ketë të drejtë ta zgjidhë këtë Marrëveshje.
- 21.5. Koncesionari nuk do të përjashtohet nga përbushja e detyrimeve të tij sipas kësaj Kontrate pasi ndodh një Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Marrëveshjen, përveç kur Pasoja Thelbësisht në Kundërshtim me Marrëveshjen që e shoqëron atë, shkakton mospërbushjen e detyrimeve të përmendura për Koncesionarin, me kusht që, më tej, afati do të zgjatet automatikisht për aq sa zgjat Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Marrëveshjen.

Neni 22

Hyrja në fuqi e Kontratës së Koncesionit

Kontrata e Koncesionit do të hyjë në fuqi pasi të jete miratuar nga Keshilli i Ministrave, në përputhje me Ligjin Nr.9663, datë 18.12.2006 "Për koncesionet", i ndryshuar.

Neni 23

Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve

- 23.1. Çdo kundërshti, mosmarrëveshje apo ankesë midis palëve kontraktuese që lind ose ka lidhje me zbatimin dhe interpretimin e kësaj Kontrate Koncesioni, do të zgjidhet me mirëkuptim midis tyre duke u bazuar në vullnetin e mirë.
- 23.2. Kur me gjithë përpjekjet e palëve nuk arrihet një konsensus i përbashkët, kompetente për zgjidhjen e çdo mosmarrëveshje që lidhet me këtë Kontratë Koncesioni, do të jetë Gjykata e Rrethit Gjyqësor Tiranë.

KONTRATE KONCESIONE FORMES "BOT"
Hidrocentralet mbij rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

CA
IMPIANTY
Cof
Tel. Di

30
DUSTRIAL
CNJ
4215E

23.3. Fillimi apo vazhdimi i negociatave për zgjidhje me dialog, apo i procedurave gjyqësore të arbitrazhit nuk do të pezullojë zbatimin e projektit sipas objektivit të kontratës dhe nuk do të çlirojë palët nga detyrimet e marra përsipër me anë të kësaj Kontrate.

Neni 24 Sanksionet

24.1. Mosrespektimi i afateve dhe kushteve të kësaj Kontrate për faj të Koncesionarit, në përfundim të periudhës të parashikuar në nenin 10 të kësaj kontrate, penalizon Koncesionarin si më poshtë:

- i. Për shkelje të afatit të ndërtimit 0,01 % në ditë të vlerës së investimeve të munguara.
- ii. Për moskryerje në total të investimeve për vlerën e të cilës është rënë dakord sipas nenit 9.3. Koncesionari penalizohet me 10 % të vlerës së investimeve të parealizuara.
- iii. Për çdo ditë vonesë për fillimin e punimeve penalizohet me 10 000 lekë.

24.2. Mosrealizimi i prodhimit të energjisë elektrike dhe fuqisë së vendosur sipas kushteve të rëna dakord me këtë kontratë, pas venies, në shfrytëzim të hidrocentraleve, penalizon Koncesionarin si më poshtë:

- i. Në rast mosrealizimi, për faj të Koncesionarit, të prodhimit të energjisë elektrike prej 340.752.358 KWh/vit, Koncesionari penalizohet me 5 % të vlerës së prodhimit të pa realizuar për periudhën raportuese, duke patur parasysh se në këtë rast Autoriteti Kontraktues do ta marrë të plotë tarifën koncesionare prej 3.5% (për sasi prej 11.926.333kwh/vit). Në rast kur prodhimi nuk realizohet për shkaqe të tjera të ligjshme (jo për faj të koncesionarit), Koncesionari nuk penalizohet për prodhimin e munguar; ndërkaq, Koncesionari është i detyruar të paguajë tarifën koncesionare, në vlerën prej 3.5 % të prodhimit të realizuar.

Për mosrealizim deri në 10 % të fuqisë së vendosur, percaktuar sipas nenit 3 të kësaj kontrate, Koncesionari penalizohet në shumën e llogaritur si më poshtë:

Shuma e penalitetit = Prodhimi vjetor i energjisë elektrike x Fuqia e painstaluar (në %) x Vitet e operimit si të llogaritura në oferte x Çmimi i shitjes së energjisë elektrike vendosur nga ERE në momentin e kryerjes së testimit të veprës sipas nenit 11 të kësaj kontrate x Fee Koncesionare (në %).

Ky penalitet do të aplikohet në momentin e testimit të veprës në përputhje me nenin 11 të kësaj kontrate.

24.3. Palët bien dakord që sanksionet e parashikuara në paragrafet 24.2 do të zbatohen deri në vlerë prej 5 % të vlerës së investimit. Sanksionet do të llogariten çdo fund viti kalendari sipas një akti rakordimi të përbashkët që bëhet ndërmjet palëve të kësaj Kontrate.

Faqe 26 nga

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hidrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar: "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

IMPIAN
Tel.

Republi
FIRM

- 24.4. Mosparaqitja në kohë e projektit të zbatimit për miratim nga Autoriteti Kontraktues, si e parashikuar në nenin 8, pika 2 të kësaj kontrate koncesionare, e penalizon Koncesionarin me 0.002% të vlerës së investimit për çdo ditë vonese.
- 24.5. Sanksionet paguhen në llogari të Autoritetit Kontraktues. Në rast të konstatimit të shkeljeve që çojnë në aplikimin e sanksioneve sipas këtij neni, Autoriteti Kontraktues dhe Koncesionari do të diskutojnë për një periudhë 30 ditore lidhur me shkeljen.
- 24.6. Kur vendoset për aplikimin e sanksionit përkatës, Autoritetit Kontraktues i lind e drejta të kërkojë shlyerjen e këtij detyrimi brenda 30 ditësh. Në rast se ky detyrim nuk shlyhet në kohë, Autoriteti Kontraktues ka të drejtë që së bashku me shlyerjen e detyrimit kryesor të kërkojë edhe kamatat ligjore.
- 24.7. Aplikimi dhe pagimi i penaliteteve sipas këtij neni nuk e çliron koncesionarin nga permbushja e detyrimeve dhe parashikimeve të kësaj kontrate.

Neni 25 Rregullimi i shkeljeve

- 25.1. Kur Autoriteti Kontraktues konstaton se gjatë periudhës së koncesionit, Koncesionari ka shkelur për faj të tij, ndonjë prej detyrimeve të përmendura në këtë kontratë, ai menjehere ia bën të njohura këto shkelje Koncesionarit duke pritur për një periudhë 40 ditore përgjigjen e tij, me argumentat përkatëse. Palët me marrëveshje të përbashkët, do të përcaktojnë mënyrën dhe afatin brenda të cilit do të rregullohet shkelja.
- 25.2. Kjo procedurë nuk e zhvesh Koncesionarin nga detyrimi për të paguar sanksione të tjera me efekte financiare që rrjedhin nga mospermbushja e detyrimeve për faj të Koncesionarit.

Neni 26 Transferimi i Aseteve

- 26.1. Me mbarimin e kontratës, Koncesionari do të kryejë çdo veprim të nevojshëm për dorëzimin tek Autoriteti Kontraktues, të aseteve të marra në dorëzim nga ai, ato të realizuara nga Koncesionari gjatë periudhës së koncesionit si dhe çdo titull mbi to, të zhveshura nga çdo lloj detyrimi, barre apo hipoteke.
Proçesi i Dorëzimit do të fillohet të paktën 6 (gjashtë) muaj përpara datës së mbarimit të Periudhës së Koncesionit me një inspektim të përbashkët të Autoritetit Kontraktues dhe Koncesionarit.
- 26.2. Koncesionari, duhet të transferojë pa kundërshtpërbllim në favor të Autoritetit Kontraktues:
- i. hidrocentralin dhe objektet ekzistuese të lidhura me të;
 - ii. ndërtesa, makineri, paisje;
 - iii. pronësinë mbi ndërtesat apo impiantet e ndërtuara nga ai;
 - iv. të drejtat kontraktore :

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hydrocentralët mbi rrjedhën e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caragho" srl

IMPIANT
Tel.

Republika e S
FIRMA "H"
 SH.PK
 Import - Export Ndë
 RONDISTE
 SA (CN)
 /3 442159
 043

- v. dorëzimin e librave, dokumentave dhe garancive që shoqërojnë këto asete;
- vi. çdo të drejtë tjetër të fituar nga ai nëpërmjet kësaj kontrate;

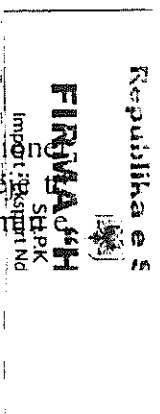
- 26.3. Koncesionari, duhet të provojë se këto asete janë të mirëmbajtura dhe në gjendje të mirë pune, duke marrë parasysh normën e amortizimit përkatës.
Në rast se kontrata është zgjidhur për shkak të forcës madhore, koncesionari duhet të provojë se gjendja ekzistuese e aseteve ka ardhur si pasojë direkte e saj.
- 26.4. Çdo e drejtë që koncesionari ka fituar me këtë kontratë, do të mbarojë me transferimin e projektit.
- 26.5. Kostot e transferimit të projektit përballohen nga Koncesionari kur Kontrata koncesionare mbaron me përfundimin e afatit 35 vjeçar dhe kur zgjidhja e kontrates ndodh për faj të Koncesionarit..

Neni 27 Mbarimi i kontratës

- 27.1. Kontrata koncesionare mbaron me përfundimin e afatit 35 vjeçar, duke patur parasysh parashikimet e nenit 4 të kësaj kontrate.
- 27.2. Mbarimi i kontratës si përfundim i afatit të saj ose në faj të zgjidhjes së parakohshme, nuk e zhvesh Koncesionarin nga detyrimi për pagimin e detyrimeve të prapambetura ndaj Autoritetit Kontraktues dhe të tretëve.
- 27.3. Nëse nuk ndalohet nga ndonjë dispozitë e ligjit, një vit para përfundimit të kësaj periudhe, palët me vullnet të përbashkët, mund të zgjasin afatin e kësaj Kontrate, kur vlerësohet se nga ana e Koncesionarit janë përmbushur me korrektesë të gjitha detyrimet dhe Autoriteti Kontraktues e konsideron me interes vazhdimësinë e kontratës. Pas përfundimit të kësaj Kontrate, Koncesionari do të ketë të drejtën e preferimit perkundrejt paleve të treta në rast të dhenies në përdorim ose transferimit me çdo titull të hidrocentraleve objekt i kësaj kontrate nga ana e Autoritetit Kontraktor.

Neni 28 Konfidencialiteti

Secila nga palët duhet të konsiderojë si konfidenciale të gjitha dokumentat dhe informacionin e tjera në lidhje me projektin, qofshin këto tregtare apo teknike, dhe nuk duhet t'ja bërë ditura një pale të tretë, të gjithë apo një pjesë të dokumentit apo informacionit, pa miratimin palës tjetër, përveçse për qëllimin e përmbushjes së kushteve të kësaj kontrate.



**Neni 29
Ndryshime**

- 29.1. Kjo kontratë mund të pësojë ndryshim, shtesa dhe/ose zëvendësime vetëm me marrëveshje me shkrim të dy palëve.
- 29.2. Çdo ndryshim i kësaj kontrate apo anekseve bashkëlidhur saj, pasi të hyjë në fuqi, do të jetë pjesë përbërëse dhe e pandashme e kësaj kontrate.

**Neni 30
Bashkëpunimi midis Autoritetit Kontraktues dhe Koncesionarit**

Autoriteti Kontraktues dhe Koncesionari janë zotuar të bashkëpunojnë në mënyrë që të garantojnë realizimin e plotë të projektit.

Çdo komunikim për çdo problem ndërmjet palëve, do të bëhet vetëm me shkrim, në adresat e treguara më poshtë nga palët. Palët janë të detyruara t'i njoftojnë menjëherë njëra-tjetrës çdo ndryshim të secilës prej këtyre të dhënave, brenda një afati 10 (dhjetë) ditor nga data e ndryshimit.

Për çdo ndihmë që do t'i kërkohet Autoritetit Kontraktues nga koncesionari, ky i fundit detyrohet të paraqesë kërkesën me shkrim për çka kërkon në zbatim të detyrimeve të kësaj Kontrate.

Adresat dhe numrat e kontaktit që do të përdoren gjatë zbatimit të kësaj Marrëveshje janë:

Për Autoritetin Kontraktues

Ministria e Ekonomisë, Tregtisë
dhe Energjitikës
Blvd. Zogu i Parë, Nr. 1001,
Tiranë - Shqipëri

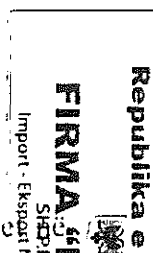
Për Koncesionarin

Shqipëria "Hertis" sh.p.k
Adresa: Elbasan, lagja 28 nentori Pallati
109/1
Tel:

**Neni 31
Rregjistrimi i Kontratës**

Brenda 30 ditëve nga miratimi i projektit të zbatimit, kjo Kontrate duhet të regjistrohet pranë Autoritetit Kontraktues dhe të regjistrohet pranë Autoritetit Kontraktues dhe të regjistrohet pranë Autoritetit Kontraktues dhe të regjistrohet pranë Autoritetit Kontraktues.

IMPIAN
C
Tel.



s.r
USTRI
(N)
215F
29 ng

KONTRATE KONCESIONI E FORMES "BOT"
Hydrocentralet mbi rrjedhen e lumit Shkumbin
"QUKES"
Koncesionar "Hertis" shpk dhe "Caraglio" srl

Kjo kontratë u hartua në 3 (tri) kopje origjinale, në gjuhën shqipe, dhe pasi ju lexua palëve, të cilët e kuptuan dhe e pranuan atë, e nënshkruan me vullnet të lirë e të plotë. Administratorit, Z. Riccardo Caraglio, i cili është shtetas italian, iu lexua italisht kontrata nga përkthyesi i përzgjedhur prej tij, Znj. Lura Baçi, e bija e Razipit, e datëlindjes _____ ër identitetin e të cilës u sigurova nga Leternjoftimi nr _____

PALET

AUTORITETI KONTRAKTUES

Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës

Përfaqësuar nga:

Z.NASIP NAÇO, Ministër

KONCESIONARI

Bashkimi i Perkohshem i Shoqerive:

1. "CARAGLIO" S.r.l.

(ne emer dhe per hlogari
te shoqerive te Grupit Caraglio)

Përfaqësuar nga

Z.RICCARDO CARAGLIO

CARAGLIO

IMPIANTI E APPARECCHIAI PER ELETTROINDUSTRIE
Corso Azziti, 18 - 12061 ALBA (CN)
Tel. 0173/35950 - Telefax 0173/441111
Partita IVA: 01876320043

dhe

2. "HERTIS" shpk

Përfaqësuar nga:

Z. Eduard KAPIDANI

